

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 13



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

55. sējums  
2012. gada 14. janvāris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Savienības Tiesa</b>		
2012/C 13/01	Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> OV C 6, 7.1.2012.	1
V Atzinumi		
JURIDISKAS PROCEDŪRAS		
<b>Tiesa</b>		
2012/C 13/02	Lieta C-265/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2011. gada 14. marta rīkojumu lietā T-429/09 <i>Campailla</i> /Eiropas Komisija 2011. gada 24. maijā iesniedza <i>Massimo Campailla</i>	2
2012/C 13/03	Lieta C-272/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 25. marta rīkojumu lietā T-15/10 <i>Mariyus Noko Ngele</i> /Eiropas Komisija u.c. 2011. gada 31. maijā iesniedza <i>Mariyus Noko Ngele</i> .....	2

**LV**

Cena:  
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (turpinājums)	Lappuse
2012/C 13/04	Lieta C-432/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 22. augustā iesniedza <i>Tribunal de première instance de Namur</i> (Beļģija) — <i>Cartiaux Service Plus SA/État belge</i> .....	2
2012/C 13/05	Lieta C-465/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 9. septembrī iesniedza <i>Krajowa Izba Odwoławcza</i> (Polijas Republika) — <i>Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o./Poczta Polska SA</i> .....	2
2012/C 13/06	Lieta C-488/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 23. septembrī iesniedza <i>Gerechthof te Amsterdam</i> (Nīderlande) — <i>D.F.Asbeek Brusse &amp; K. de Man Garabito/Jahani BV</i> .....	3
2012/C 13/07	Lieta C-491/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2011. gada 21. jūlija rīkojumu lietā T-451/10 <i>Fuchshuber Agrarhandel GmbH/Komisija</i> 2011. gada 26. septembrī iesniedza <i>Fuchshuber Agrarhandel GmbH</i> .....	3
2012/C 13/08	Lieta C-509/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 30. septembrī iesniedza <i>Verwaltungsgerichtshof</i> (Austrija) — <i>ÖBB-Personenverkehr AG/Schiene-Control Kommission und Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie</i> .....	4
2012/C 13/09	Lieta C-523/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 13. oktobrī iesniedza <i>Verwaltungsgericht Hannover</i> (Vācija) — <i>Laurence Prinz/Region Hannover</i> .....	5
2012/C 13/10	Lieta C-535/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 20. oktobrī iesniedza <i>Landgericht Hamburg</i> (Vācija) — <i>Novartis Pharma GmbH/Apozyt GmbH</i> .....	5
2012/C 13/11	Lieta C-536/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 20. oktobrī iesniedza <i>Oberlandesgericht Wien</i> (Austrija) — <i>Bundeswettbewerbsbehörde/Donau Chemie AG u.c.</i> .....	5
2012/C 13/12	Lieta C-546/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. oktobrī iesniedza <i>Højesteret</i> (Dānija) — <i>Dansk Jurist- og Økonomforbund (DJØF)</i> — <i>Dānijas juristu un ekonomistu apvienība</i> , kas rīkojas <i>Erik Toftgaard vārdā/Indenrigs- og Sundhedsministeriet</i> .....	6
2012/C 13/13	Lieta C-547/11: Prasība, kas celta 2011. gada 28. oktobrī — Eiropas Komisija/Itālijas Republika ....	6
2012/C 13/14	Lieta C-549/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 2. novembrī iesniedza <i>Varhoven Administrativen Sad</i> (Bulgārija) — <i>Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto"/Orfey Balgaria EOOD</i> .....	7
2012/C 13/15	Lieta C-550/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 2. novembrī iesniedza <i>Administrativen Sad Varna</i> (Bulgārija) — <i>ET PIGI</i> — <i>P. Dimova/Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto", Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite</i> .....	8
2012/C 13/16	Lieta C-558/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — ko 2011. gada 7. novembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — SIA "Kurcums Metal"/Valsts ieņēmumu dienests .....	8
2012/C 13/17	Lieta C-563/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 9. novembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — SIA "Forwards V"/Valsts ieņēmumu dienests .....	9



**Vispārējā tiesa**

2012/C 13/18	Lieta T-320/07: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — <i>Jones u.c./Komisija</i> (EOTK līgums — Ogļu piegāde Apvienotās Karalistes elektroenerģijas ražošanas nozarei — Sūdzības, ar kuru apgalvota diskriminējošu iepirkuma cenu piemērošana, noraidīšana — Komisijas kompetence piemērot EOTK līguma 4. panta b) apakšpunktu pēc EOTK līguma izbeigšanās, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Kopienas interešu izvērtējums — Pienākumi sūdzības izmeklēšanas jomā — Acīmredzama kļūda vērtējumā) .....	10
2012/C 13/19	Lieta T-341/07: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — <i>Sison/Padome</i> (Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām — Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP un Regula (EK) Nr. 2580/2001 — Naudas līdzekļu iesaldēšanas pasākuma atcelšana ar Vispārējās tiesas spriedumu — Ārpuslīgumiskā atbildība — Pietiekami būtisks tādas tiesību normas pārkāpums, kas privātpersonām piešķir tiesības) .....	10
2012/C 13/20	Lieta T-82/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — <i>Dennekamp/Parlaments</i> (Piekļuve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Dokumenti par noteiktu Eiropas Parlamenta locekļu piedalīšanos Papildu pensiju shēmā — Piekļuves atteikums — Izņēmums saistībā ar privātās dzīves un personas neaizskaramības aizsardzību — Regulas (EK) Nr. 45/2011 8. panta b) apakšpunkts — Personas datu nosūtīšana) .....	11
2012/C 13/21	Lieta T-296/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 24. novembra spriedums — <i>EFIM/Komisija</i> (Konkurence — Aizliegta vienošanās — Dominējošā stāvokļa ļaunprātīga izmantošana — Tintes patronu tirgus — Lēmums par sūdzības noraidīšanu — Kopienas interešu neesamība) .....	11
2012/C 13/22	Lieta T-514/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — <i>bpost/Komisija</i> (Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Publikāciju biroja uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra — Oficiālā Vēstneša, grāmatu, citu periodisko izdevumu un publikāciju ikdienas transportēšanu un piegāde — Pretendenta piedāvājuma noraidīšana un lēmums piešķirt līguma slēgšanas tiesības citam pretendenta — Piešķiršanas kritēriji — Pienākums norādīt pamatojumu — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Ārpuslīgumiskā atbildība) .....	12
2012/C 13/23	Lieta T-59/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — <i>Geemarc Telecom/ITSB — Audioline</i> ("AMPLIDECT") (Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme "AMPLIDECT" — Absolūts atteikuma pamatojums — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts — Aprakstošs raksturs — Atšķirtspējas neesamība — Atšķirtspējas iegūšana izmantošanas rezultātā — Pierādījumi) .....	12
2012/C 13/24	Lieta T-131/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 24. novembra spriedums — <i>Saupiquet/Komisija</i> (Muitas nodoklis — Ievedmuitas nodokļa atmaksa — Taizemes izcelsmes tunča konservi — Tarifu kvota — Atklāšanas datums — Svētdiena — Kvotas izsmelšana — Kopienas Muitas kodeksa 239. pants — Regulas (EEK) Nr. 2454/93 308.a–308.c pants — Regula (EK) Nr. 975/2003) .....	12
2012/C 13/25	Lieta T-216/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — <i>Monster Cable Products/ITSB — Live Nation (Music) UK</i> ("MONSTER ROCK") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes "MONSTER ROCK" reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts preču zīme "MONSTERS OF ROCK" — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Preču līdzība — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) .....	13



2012/C 13/26	Lieta T-275/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 22. novembra spriedums — <i>mPAY24/ITSB</i> — <i>Ultra</i> (“MPAY24”) (Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme “MPAY24” — Absolūti atteikuma pamatojumi — Aprakstošs raksturs — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts — Lēmuma labošana, ko veic Apelāciju padome — Neesošs akts — Regulas (EK) Nr. 2868/95 53. noteikums) ..... 13	13
2012/C 13/27	Lieta T-290/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 22. novembra spriedums — <i>Sports Warehouse/ITSB</i> (“TENNIS WAREHOUSE”) (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “TENNIS WAREHOUSE” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Aprakstošs raksturs — Atšķirtspēja — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts un 75. pants) ..... 13	13
2012/C 13/28	Lieta T-483/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — <i>Pukka Luggage/ITSB</i> — <i>Azpiroz Arruti</i> (“PUKKA”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “PUKKA” reģistrācijas pieteikums — Kopienas grafiskas preču zīmes un valsts grafiskas preču zīmes, kas ietver vārdisku elementu “pukas”, īpašnieka iebildumi — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Daļējs reģistrācijas atteikums) ..... 14	14
2012/C 13/29	Lieta T-561/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 22. novembra spriedums — <i>LG Electronics/ITSB</i> (“DIRECT DRIVE”) (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “DIRECT DRIVE” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Aprakstošs raksturs un atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts) ..... 14	14
2012/C 13/30	Lieta T-448/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 14. novembra rīkojums — <i>Apple/ITSB</i> — <i>Iphone Media</i> (“IPH IPHONE”) (Kopienas preču zīme — Daļējs reģistrācijas atteikums — Reģistrācijas pieteikuma atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 14	14
2012/C 13/31	Lieta T-116/11 R: Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2011. gada 18. novembra rīkojums — EMA/Komisija (Pagaidu noregulējums — Pētniecības un tehnoloģiskās attīstības programma — Lēmums, ar kuru tiek izbeigta daļība projektā — Paziņojums par parādu — Pieteikums par izpildes apturēšanu — Steidzamības neesamība) ..... 15	15
2012/C 13/32	Lieta T-520/11: Prasība, kas celta 2011. gada 30. septembrī — <i>Genebre/ITSB</i> — <i>General Electric</i> (“GE”) ..... 15	15
2012/C 13/33	Lieta T-522/11: Prasība, kas celta 2011. gada 28. septembrī — <i>Otero González/ITSB</i> — <i>Apli-Agipa</i> (“APLI-AGIPA”) ..... 16	16
2012/C 13/34	Lieta T-539/11: Prasība, kas celta 2011. gada 13. oktobrī — <i>Deutsche Bank/ITSB</i> („Leistung aus Leidenschaft“) ..... 16	16
2012/C 13/35	Lieta T-558/11: Prasība, kas celta 2011. gada 31. oktobrī — <i>Atlas/ITSB</i> — <i>Couleurs de Tollens-Agora</i> (“ARTIS”) ..... 16	16
2012/C 13/36	Lieta T-559/11: Prasība, kas celta 2011. gada 21. oktobrī — <i>BytyOKD/Komisija</i> ..... 17	17
2012/C 13/37	Lieta T-560/11: Prasība, kas celta 2011. gada 28. oktobrī — <i>Kronofrance</i> un <i>Kronoply/Komisija</i> ..... 17	17



## IV

*(Paziņojumi)*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

*(2012/C 13/01)***Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī***

OV C 6, 7.1.2012.

**Iepriekšējās publikācijas**

OV C 370, 17.12.2011.

OV C 362, 10.12.2011.

OV C 355, 3.12.2011.

OV C 347, 26.11.2011.

OV C 340, 19.11.2011.

OV C 331, 12.11.2011.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Atzinumi)

## JURIDISKAS PROCEDŪRAS

## TIESA

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2011. gada 14. marta rīkojumu lietā T-429/09 *Campailla*/Eiropas Komisija 2011. gada 24. maijā iesniedza *Massimo Campailla*

(Lieta C-265/11 P)

(2012/C 13/02)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: *Massimo Campailla* (pārstāvis — *M. Campailla*)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Komisija

Tiesa (piektā palāta) ar 2011. gada 6. oktobra rīkojumu ir atzinusi apelācijas sūdzību par nepieņemamu.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 25. marta rīkojumu lietā T-15/10 *Mariyus Noko Ngele*/Eiropas Komisija u.c. 2011. gada 31. maijā iesniedza *Mariyus Noko Ngele*

(Lieta C-272/11 P)

(2012/C 13/03)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: *Mariyus Noko Ngele* (pārstāvis — *F. Sabakunzi, avocat*)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija (pārstāvis — *A. Bordes*), AT, AU, AV, AW

Ar 2011. gada 4. oktobra rīkojumu Tiesa (astotā palāta) apelācijas sūdzību noraidīja un nolēma, ka *Noko Ngele* jāsedz savi tiesāšanās izdevumi.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 22. augustā iesniedza *Tribunal de première instance de Namur* (Beļģija) — *Cartiaux Service Plus SA/État belge*

(Lieta C-432/11)

(2012/C 13/04)

Tiesvedības valoda — franču

**Iesniedzējtiesa**

*Tribunal de première instance de Namur*

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: *Cartiaux Service Plus SA*

Atbildētāja: *État belge*

2011. gada 9. novembrī Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no Tiesas reģistra.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 9. septembrī iesniedza *Krajowa Izba Odwoławcza* (Polijas Republika) — *Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o./Poczta Polska SA*

(Lieta C-465/11)

(2012/C 13/05)

Tiesvedības valoda — poļu

**Iesniedzējtiesa**

*Krajowa Izba Odwoławcza*

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājas: *Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o.*

Atbildētāja: *Poczta Polska SA*

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai Direktīvas 2004/18/EK <sup>(1)</sup> 45. panta 2. punkta d) apakšpunkts, kura teksts ir: “dalību līgumā var atteikt tādām komersantam, kas [...] ir vainīgs smagā profesionālās ētikas pārkāpumā, kurš apstiprinājies jebkādā veidā, ko līgumslēdzējas iestādes var pierādīt”, lasot to kopā ar Direktīvas 2004/17/EK <sup>(2)</sup> 53. panta 3. punktu un 54. panta 4. punktu, ir jāinterpretē tādējādi, ka par smagu profesionālās ētikas pārkāpumu var uzskatīt situāciju, kurā attiecīgais līgumslēdzējs ir izbeidzis vai uzteicis ar attiecīgo komersantu noslēgto iepirkuma līgumu vai ir atteicies no tā tādu apstākļu dēļ, par kuriem ir atbildīgs komersants, ja līguma izbeigšana vai uzteikšana vai atteikšanās no tā bija notikusi 3 gadu laika posmā pirms līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras uzsākšanas un neizpildītā līguma daļas vērtība bija vismaz 5 % no līguma vērtības?
- 2) Ja atbilde uz 1. jautājumu ir noliedzīga: gadījumā, ja dalībvalstij ir tiesības paredzēt citus, ne tikai Direktīvas 2004/18/EK 45. panta uzskaitītos pamatus komersantu izslēgšanai no dalības publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrā, ko tā attaisno ar sabiedrības interešu aizsardzību, līgumslēdzēja likumīgām interesēm, kā arī ar godīgas konkurences saglabāšanu komersantu vidū, vai šai direktīvai un Līgumam par Eiropas Savienības darbību atbilst situācija, kurā no procedūras tiek izslēgti komersanti, ar kuriem attiecīgais līgumslēdzējs ir izbeidzis vai uzteicis iepirkuma līgumu vai ir atteicies no tā tādu apstākļu dēļ, par kuriem ir atbildīgs komersants, ja līguma izbeigšana vai uzteikšana vai atteikšanās no tā bija notikusi 3 gadu laika posmā pirms līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras uzsākšanas un neizpildītā līguma daļas vērtība bija vismaz 5 % no līguma vērtības?

<sup>(1)</sup> OV L 134, 114. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 134, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 23. septembrī iesniedza *Gerechthof te Amsterdam* (Nīderlande)  
— *D.F.Asbeek Brusse & K. de Man Garabito/Jahani BV*

(Lieta C-488/11)

(2012/C 13/06)

Tiesvedības valoda — holandiešu

**Iesniedzējtiesa**

*Gerechthof te Amsterdam*

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāji: *D.F. Asbeek Brusse* un *K. de Man Garabito*

Atbildētāja: *Jahani BV*

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai komerciāls dzīvojamās telpas izīrētājs, kurš izīrē dzīvokli privātpersonai, ir jāuzskata par pārdevēju vai pakalpojumu piegādātāju Direktīvas 93/13 <sup>(1)</sup> izpratnē? Vai šī direktīva attiecas uz īres līgumu, kas noslēgts starp komerciālu izīrētāju un nekomerciālu īrnieku?
- 2) Vai apstākļi, ka Direktīvas 93/13 6. pants ir jāaplūko kā tiesību norma, kas ir līdzvērtīga valsts tiesību normām, kuras valsts tiesību sistēmā ir uzskatāmas par imperatīvām tiesību normām, nozīmē, ka strīdā starp privātpersonām valsts īstenošanas noteikumi par negodīgiem noteikumiem ir imperatīvas tiesību normas, kādēļ valsts tiesai gan pirmajā, gan apelācijas instancē ir tiesības un pienākums pēc savas iniciatīvas (tādējādi arī pārsniedzot iebildumu robežas) pārbaudīt līguma noteikuma atbilstību valsts īstenošanas noteikumiem un konstatēt šī noteikuma spēkā neesamību, ja tiek secināts, ka tas ir negodīgs noteikums?
- 3) Vai fakts, ka valsts tiesa nevis nepiemēro līgumsoda klauzulu, kas Direktīvas 93/13 izpratnē ir uzskatāma par negodīgu noteikumu, bet saskaņā ar valsts tiesību normām vienīgi samazina līgumsodu tad, ja privātpersona ir atsaukusies tikai uz tiesas pilnvarām samazināt [līgumsodu], nevis uz klauzulas apstrīdamību, ir saderīgs ar Kopienas tiesību lietderīgo iedarbību?

<sup>(1)</sup> Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2011. gada 21. jūlija rīkojumu lietā T-451/10 *Fuchshuber Agrarhandel GmbH/Komisija* 2011. gada 26. septembrī iesniedza *Fuchshuber Agrarhandel GmbH*

(Lieta C-491/11 P)

(2012/C 13/07)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Fuchshuber Agrarhandel GmbH*  
(pārstāvis — *G. Lehner, Rechtsanwalt*)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

## Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi

Apelācijas sūdzības iesniedzēja prasījumi Tiesai ir šādi:

- izskatīt lietu mutvārdu procesā;
- piespriest Eiropas Komisijai 14 dienu laikā samaksāt apelācijas sūdzības iesniedzējai EUR 2 623 282,31, pieskaitot procentu maksājumu ar likmi 6 % gadā no summas EUR 1 641 372,50 no 2007. gada 24. septembra, un procentu maksājumu ar likmi 6 % gadā no summas EUR 981 909,81 no 2007. gada 16. oktobra;
- atzīt, ka Eiropas Komisijai ir pienākums apelācijas sūdzības iesniedzējai atlīdzināt visus pārējos zaudējumus saistībā ar 2007. gada 3. septembrī piešķirto partiju KUK 459 un ar 2007. gada 17. septembrī piešķirto partiju KUK 465;
- piespriest Eiropas Komisijai 14 dienu laikā atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, kas ir jāsamaksā apelācijas sūdzības iesniedzējas pārstāvim.

## Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzība ir par Vispārējās tiesas rīkojumu, ar kuru tā kā juridiski nepamatotu ir noraidījusi prasību atlīdzināt zaudējumus, kas prasītājai — apelācijas sūdzības iesniedzējai ir radušies tāpēc, ka Komisija neesot pārbaudījusi īstenošanas nosacījumus saistībā ar pastāvīgu konkursu par Ungārijas intervences aģentūras pārziņā esošās labības, šajā gadījumā — kukurūzas, tālākpārdošanu Kopienų tirgū.

Vispārējās tiesas juridiskais vērtējums, saskaņā ar kuru Komisijai nevar pārņemt pretlikumīgu rīcību, esot nepareizs, jo judikatūra<sup>(1)</sup>, kuru ir minējusi Vispārējā tiesa, neesot attiecināma uz šo gadījumu.

Pretēji Vispārējās tiesas ieskatam no attiecīgajiem noteikumiem<sup>(2)</sup> izriet, ka pastāvīgu konkursu par dalībvalstu intervences aģentūru pārziņā esošās labības tālākpārdošanu izsludināšana esot Komisijas kompetencē. Turklāt Komisijai esot lēmumu pieņemšanas pilnvaras, kā arī kontroles pienākums<sup>(3)</sup>. Minētajām aģentūrām neesot bijusi rīcības brīvība.

Komisijas kontroles pienākums esot paredzēts ne tikai Savienības finansiālo interešu aizsardzībai, bet arī atsevišķu tirgus dalībnieku interešu aizsardzībai. Regulā Nr. 884/2006<sup>(4)</sup> kontroles pienākums esot precizēts tādejādi, ka maksājumu aģentūrām visās intervences krājumu noliktavās vismaz vienreiz gadā esot jāpārbauda intervences glabāšanā esošie produkti attiecībā uz labu saglabāšanu un intervences krājumu integritāti, turklāt tām pēc tam esot jāiesniedz Komisijai kontroles ziņojumu kopija[s]. Šie noteikumi strīdā aplūkotajā gadījumā esot rupji pārkāpti.

Līdz ar to, neizmantojot kontroles pilnvaras pirms strīdus priekšmetā aplūkotā konkursa, Komisija esot izdarījusi pārkāpumu, kas ir kvalificējama un nopietna pienākuma neizpilde.

Turklāt Vispārējā tiesa, apelācijas sūdzības iesniedzējas sniegto lietas apstākļu izklāstu bez pierādījumu savākšanas kvalificējot par nepareizu un lietu neizskatot mutvārdu procesā, esot pieļāvusi procesuālas kļūdas.

- (1) Tiesas 2001. gada 1. janvāra spriedums lietā C-247/98 Komisija/Griekija, kā arī Vispārējās tiesas 2008. gada 13. novembra spriedums lietā T-224/04 Itālija/Komisija.
- (2) It īpaši Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas (EK) Nr. 1784/2003 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu 6. un 24. pants (OV L 270, 78. lpp.).
- (3) Padomes 2005. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu 37. pants (OV L 209, 1. lpp.) par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu.
- (4) Komisijas 2006. gada 21. jūnija Regula (EK) Nr. 884/2006, ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1290/2005 attiecībā uz intervences krājumu glabāšanas pasākumu finansēšanu, ko veic Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonds (ELGF), un intervences krājumu glabāšanas darbību iegrāmatošanu, ko īsteno dalībvalstu maksājumu aģentūras (OV L 171, 35. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 30. septembrī iesniedza *Verwaltungsgerichtshof* (Austrija) — *ÖBB-Personenverkehr AG/Schiene-Control Kommission und Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie***

(Lieta C-509/11)

(2012/C 13/08)

Tiesvedības valoda — vācu

## Iesniedzējtiesa

*Verwaltungsgerichtshof*

## Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: ÖBB-Personenverkehr AG

Pārējās lietas dalībnieces: 1) *Schiene-Control Kommission*

2) *Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie*

## Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. oktobra Regulas (EK) Nr. 1371/2007 par dzelzceļa pasažieru tiesībām un pienākumiem<sup>(1)</sup>, OV L 315, 03.12.2007., 14. lpp., 30. panta 1. punkta pirmā daļa ir jāinterpretē tādejādi, ka par šīs regulas izpildi atbildīgā valsts struktūra ir tiesīga dzelzceļa pārvaldījumu uzņēmumam, kura kompensēšanas pasākumi attiecībā uz biļetes cenas kompensēšanu neatbilst šīs regulas



17. pantā paredzētajiem kritērijiem, saistošā veidā noteikt šā dzelzceļa pārvadājumu uzņēmuma izmantojamo kompensēšanas pasākumu konkrēto saturu, kaut arī valsts tiesības tai vienīgi dod iespēju šāda veida kompensēšanas pasākumus atzīt par spēkā neesošiem?

- 2) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. oktobra Regulas (EK) Nr. 1371/2007 par dzelzceļa pasažieru tiesībām un pienākumiem, OV L 315, 03.12.2007., 14. lpp., 17. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumam nepārvaramas varas gadījumos var nebūt pienākuma kompensēt biļetes cenu, pēc analogijas piemērojot Regulā (EK) Nr. 261/2004, Regulā (ES) Nr. 1177/2010 vai Regulā (ES) Nr. 181/2011 paredzētos izslēgšanas pamatus vai arī atsaucoties uz gadījumiem, kad pārvadātājs tiek atbrīvots no atbildības, kādi tie ir ietverti Vienoto noteikumu attiecībā uz pasažieru un bagāžas starptautisko dzelzceļa pārvadājuma līgumu (CIV, regulas I pielikumā) 32. panta 2. punktā, arī attiecībā uz biļetes cenas kompensēšanas gadījumiem?

(<sup>1</sup>) OV L 315, 14. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 13. oktobrī iesniedza *Verwaltungsgericht Hannover* (Vācija) — *Laurence Prinz/Region Hannover***

(Lieta C-523/11)

(2012/C 13/09)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

*Verwaltungsgericht Hannover*

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Laurence Prinz*

Atbildētājs: *Region Hannover*

#### Prejudiciālie jautājumi

Vai ar Kopienas tiesībām nepamatojams Savienības pilsoņu tiesību brīvi pārvietoties un uzturēties, kas piešķirtas ar LESD 20. un 21. pantu, ierobežojums ir tad, ja Vācijas pilsoņiem, kuru pastāvīgā dzīvesvieta ir Vācijā un kuri dodas izglīties uz kādu no Eiropas Savienības dalībvalsts izglītības iestādēm, atbalsts izglītībai saskaņā ar *Bundesausbildungsförderungsgesetz* (BAföG) [Federālais likums par atbalstu izglītībai] par šīs ārvalsts izglītības iestādes apmeklējumu tiek piešķirts tikai uz vienu gadu, jo tie uzturēšanās ārvalstīs sākumā nav iekšzēmē uzturēšies vismaz trīs gadus?

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 20. oktobrī iesniedza *Landgericht Hamburg* (Vācija) — *Novartis Pharma GmbH/Apozyt GmbH***

(Lieta C-535/11)

(2012/C 13/10)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

*Landgericht Hamburg*

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Novartis Pharma GmbH*

Atbildētāja: *Apozyt GmbH*

#### Prejudiciālie jautājumi

Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulas Nr. 726/2004/EK, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru (<sup>1</sup>), 1. pielikuma pirmajā teikumā minētais jēdziens "izgatavošana" ietver arī tādu procesu, kuros atbilstoši minētajām metodēm izstrādāts un izgatavots medikaments, pamatojoties uz ārsta recepti, un viņa uzdevumā pa daļām tiek iepildīts citā traukā, nemainot zāļu sastāvu, tātad it īpaši lietošanai gatavu tādu pilnšļirču izgatavošanu, kurās iepilda medikamentu, kam piešķirta regulā paredzētā atļauja?

(<sup>1</sup>) OV L 136, 1. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 20. oktobrī iesniedza *Oberlandesgericht Wien* (Austrija) — *Bundeswettbewerbsbehörde/Donau Chemie AG u.c.***

(Lieta C-536/11)

(2012/C 13/11)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

*Oberlandesgericht Wien*

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Bundeswettbewerbsbehörde*

Atbildētāji: *Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantos GmbH*

Citi lietas dalībnieki: *Bundeskartellanwalt, Verband Druck & Medientechnik*

### Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Savienības tiesības, it īpaši ņemot vērā Tiesas 2011. gada 14. jūnija spriedumu lietā C-360/09 *Pfeiderer*, pieļauj tādu valsts tiesību normu aizliegumu vienošanos jomā, kas (arī) tiesvedībās, kurās tiek piemērots LESD 101. vai 102. pants saistībā ar Regulu Nr. 1/2003<sup>(1)</sup>, trešo personu, kuras nav lietas dalībnieki, iepazīšanos ar tiesā, kas izskata lietas par aizliegumu vienošanos, iesniegtajiem lietas materiāliem, lai varētu sagatavot zaudējumu atlīdzināšanas prasības pret aizliegtās vienošanās dalībniekiem, bez izņēmumiem piesaista tam, ka jābūt visu lietā iesaistīto pušu piekrišanai, un nedod tiesai iespēju katrā lietā atsevišķi izvērtēt ar Savienības tiesībām aizsargātās intereses, lai paredzētu nosacījumus, ar kādiem tiek atļauta vai liegta iepazīšanās ar lietas materiāliem?

Gadījumā, ja atbilde uz 1. jautājumu ir noliedzoša:

2) Vai Savienības tiesības pieļauj šādu valsts tiesību normu tad, ja, lai arī šī norma vienādā mērā attiecas uz valsts līmeņa tiesvedībām aizliegumu vienošanos jomā un nav arī nekāda īpaša regulējuma attiecībā uz dokumentiem, ko iesnieguši iecietības režīma pieteicēji, tomēr salīdzināmās valsts tiesību normās attiecībā uz citām tiesvedību jomām, it īpaši strīdus un bezstrīdus civilprocesa un kriminālprocesa tiesvedībām, iepazīšanās ar lietas materiāliem tiek atļauta bez lietas dalībnieku piekrišanas, ar nosacījumu, ka lietā neiestājusies trešā persona var pirmšķietami pamatot savu tiesisko interesi iepazīties ar lietas materiāliem un konkrētajā gadījumā netiek skartas citu personu vai sabiedrības vispārējās intereses?

<sup>(1)</sup> Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV L 1, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. oktobrī iesniedza Højesteret (Dānija) — Dansk Jurist- og Økonomforbund (DJØF — Dānijas juristu un ekonomistu apvienība), kas rīkojas Erik Toftgaard vārdā/Indenrigs- og Sundhedsministeriet**

(Lieta C-546/11)

(2012/C 13/12)

Tiesvedības valoda — dāņu

### Iesniedzējtiesa

*Højesteret*

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Dansk Jurist- og Økonomforbund (DJØF — Dānijas juristu un ekonomistu apvienība)*, kas rīkojas *Erik Toftgaard* vārdā

Atbildētājs: *Indenrigs- og Sundhedsministeriet*

### Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Nodarbinātības direktīvas<sup>(1)</sup> 6. panta 2. punkts ir jāinterpretē tā, ka tas nozīmē, ka dalībvalstis var paredzēt, ka vecuma noteikšana piekļuvei vai tiesībām uz pabalstiem atbilstoši profesionālajām sociālā nodrošinājuma sistēmām nerada diskrimināciju, ciktāl šīs sociālā nodrošinājuma sistēmas attiecas uz vecuma vai invaliditātes pabalstiem?

2) Vai 6. panta 2. punkts ir jāinterpretē tā, ka tas nozīmē, ka iespēja noteikt vecuma robežas attiecas tikai uz piekļuvi sistēmai, vai arī šī norma jāinterpretē kā tāda, kas nozīmē, ka iespēja noteikt vecuma robežas attiecas arī uz tiesībām saņemt pabalstus attiecīgās sistēmas ietvaros?

3) Ja atbilde uz 1. jautājumu ir noliedzoša:

Vai 6. panta 2. punktā esošais jēdziens “profesionālās sociālā nodrošinājuma sistēmas” var ietvert tādu sistēmu kā “rådigehedsløn” (pieejamības alga), kas ietverta Dānijas civildienesta likuma (*Tjenestemandsløvslov*) 32. panta 1. punktā, saskaņā ar kuru civildienesta ierēdnis var kā īpašu aizsardzību atlaišanas gadījumā viņa amata vietas likvidācijas dēļ saglabāt savu esošo algu trīs gadus un turpināt uzkrāt gadus, par kuriem viņš ir tiesīgs saņemt pensiju, ar nosacījumu, ka viņš ir pieejams darbam citā atbilstošā amatā?

4) Vai Nodarbinātības direktīvas 6. panta 1. punkts ir jāinterpretē tā, ka tas nozīmē, ka tas neliedz tādu valsts tiesību normu pastāvēšanu, kāda ietverta *Tjenestemandsløvslov* 32. panta 4. punkta otrajā daļā, saskaņā ar kuru pieejamības alga netiek maksāta civildienesta ierēdnim, kurš ir sasniedzis vecumu, kurā viņš var saņemt valsts vecuma pensiju, viņa darba vietas likvidācijas gadījumā?

<sup>(1)</sup> Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīva 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju (OV L 303, 16. lpp.).

**Prasība, kas celta 2011. gada 28. oktobrī — Eiropas Komisija/Itālijas Republika**

(Lieta C-547/11)

(2012/C 13/13)

Tiesvedības valoda — itāļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *B. Stromsky* un *D. Grespan*)

Atbildētāja: Itālijas Republika

**Prasītājas prasījumi**

Komisijas prasījumi Tiesai ir šādi:

— atzīt, ka

— noteiktajā laikposmā neveicot visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai atgūtu valsts atbalstu, kas ar Komisijas 2005. gada 7. decembra Lēmumu 2006/323/EK saistībā ar Francijas, Īrijas un Itālijas īstenoto atbrīvojumu no akcīzes nodokļa minerāleļļām, ko attiecīgi Gardannā, Šenonas reģionā un Sardīnijā izmanto par kurināmo alumīnija oksīda ražošanā (turpmāk tekstā — “Lēmums 2006/323”), ir atzīts par nelikumīgu un nesaderīgu ar kopējo tirgu, Itālijas Republika nav izpildījusi šī lēmuma 5. un 6. pantā un Līgumā par Eiropas Savienības darbību paredzētos pienākumus, un

— noteiktajā laikposmā neveicot visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai atgūtu valsts atbalstu, kas ar Komisijas 2007. gada 7. februāra Lēmumu 2007/375/EK saistībā ar Francijas, Īrijas un Itālijas īstenoto atbrīvojumu no akcīzes nodokļa minerāleļļām, ko attiecīgi Gardannā, Šenonas reģionā un Sardīnijā izmanto par kurināmo alumīnija oksīda ražošanā (turpmāk tekstā — “Lēmums 2007/375”), ir atzīts par nelikumīgu un nesaderīgu ar kopējo tirgu, Itālijas Republika nav izpildījusi šī lēmuma 4. un 6. pantā un Līgumā par Eiropas Savienības darbību paredzētos pienākumus;

— piespriest Itālijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Lēmuma 2006/323 īstenošanas termiņš beidzās 2006. gada 8. februārī. Lēmuma 2007/375 īstenošanas termiņš beidzās 2007. gada 8. jūnijā.

Itālijas Republika līdz šim brīdim nav nodrošinājusi, lai pilnībā tiktu atgūts ar attiecīgajiem lēmumiem par nelikumīgu atzītais atbalsts vai lai Komisija tiktu informēta par to, ka atgūšana ir notikusi. Itālijas minētie juridiskie šķēršļi, lai attaisnotu kavēšanos saistībā ar šo lēmumu īstenošanu, nav tādi, kas atgūšanu padarītu par pilnībā neiespējamu saskaņā ar Tiesas judikatūru.

Komisija arī apgalvo, ka Itālija ir to novēloti informējusi par progresu valsts procedūrās, ar kurām īsteno šos lēmumus, tādējādi pārkāpjot attiecīgajos lēmumos noteikto informēšanas pienākumu.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 2. novembrī iesniedza Varhoven Administrativen Sad (Bulgārija) — Direktor na Direksia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”/Orfey Balgaria EOOD**

(Lieta C-549/11)

(2012/C 13/14)

Tiesvedības valoda — bulgāru

**Iesniedzējtiesa**

Varhoven Administrativen Sad

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Direktor na Direksia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”

Atbildētāja: Orfey Balgaria EOOD

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (<sup>1</sup>) 63. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tas nepieļauj izņēmumu, ka nodokļa iekasējamības gadījums par būvniecības pakalpojumiem saistībā ar celtnes atsevišķu objektu būvniecību iestājas pirms faktiskās būvniecības darbu izpildes un tas (nodokļa iekasējamības gadījums) ir saistīts ar laiku, kad iestājas nodokļa iekasējamības gadījums par pretizpildījuma vietā veicamo darījumu, kas ir citu šīs celtnes objektu apbūves tiesību nodibināšana, kura ir arī atlīdzība par būvniecības pakalpojumiem?
- 2) Vai ar Direktīvas 2006/112 73. un 80. pantu ir saderīga valsts tiesību norma, kurā ir paredzēts, ka visos gadījumos, kad atlīdzība pilnībā vai daļēji tiek izteikta precēs vai pakalpojumos, attiecīgā darījuma apliekamā vērtība ir piegādātās preces vai sniegtā pakalpojuma tirgus vērtība?
- 3) Vai Direktīvas 2006/112 65. pants ir interpretējams tādējādi, ka tas nepieļauj PVN iekasējamību par avansa maksājuma vērtību gadījumos, kad maksājums netiek veikts naudā, vai arī šī norma ir interpretējama plaši un jāpieņem, ka PVN iekasējamība rodas arī šādos gadījumos un ka nodoklis ir jāiekasē no pretizpildījuma vietā veiktā darījuma finanšu vērtības apmēra?
- 4) Ja trešajā jautājumā pareiza ir otrā piedāvātā hipotēze, vai šajā lietā apbūves tiesību nodibināšana, ņemot vērā lietas konkrētos apstākļos, ir uzskatāma par avansa maksājumu Direktīvas 2006/112 65. panta izpratnē?

5) Vai Direktīvas 2006/112 63., 65. un 73. pantam ir tieša iedarbība?

(<sup>1</sup>) OV L 347, 1. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 2. novembrī iesniedza Administrativen Sad Varna (Bulgārija) — ET PIGI — P. Dimova/Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite**

(Lieta C-550/11)

(2012/C 13/15)

Tiesvedības valoda — bulgāru

#### Iesniedzējtiesa

Administrativen Sad Varna

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: ET PIGI — P. Dimova

Atbildētājs: Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Kādos gadījumos var uzskatīt, ka pastāv pienācīgi pierādīts vai apstiprināts zādzības gadījums Direktīvas 2006/112 (<sup>1</sup>) 185. panta 2. punkta izpratnē, un vai turklāt ir nepieciešams, lai būtu noskaidrota zādzības izdarītāja identitāte vai lai šī persona jau būtu notiesāta ar galīgu spriedumu?
- 2) Atkarībā no atbildes uz pirmo jautājumu: vai jēdziens “pienācīgi pierādīta vai apstiprināta zādzība” Direktīvas 2006/112 185. panta 2. punkta izpratnē attiecas uz tādu gadījumu, kāds tiek aplūkots pamatlietā, kurā par zādzību pret nenoskaidrotu personu tika uzsākts pirmstiesas process, ja šo apstākli ieņēmumu jautājumos kompetentās iestādes neapstrīd un uz tā pamata tiek pieņemts, ka pastāv preču iztrūkums?
- 3) Vai, ievērojot Direktīvas 2006/112 185. panta 2. punktu, ir pieļaujams tāds valsts tiesiskais regulējums kā PVN likuma 79. panta 3. punkts un 80. panta 2. punkts, kā arī tāda nodokļu prakse, kāda ir aplūkota pamatlietā, atbilstoši kuriem par vēlāk nozagtu preču iegādi atskaitītais priekš-

nodoklis ir obligāti jākoriģē, ņemot vērā, ka valsts nav izmantojusi tai piešķirto iespēju skaidri noteikt atskaitītā priekšnodokļa koriģēšanu zādzības gadījumā?

(<sup>1</sup>) Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīva 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — ko 2011. gada 7. novembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — SIA “Kurcums Metal”/Valsts ieņēmumu dienests**

(Lieta C-558/11)

(2012/C 13/16)

Tiesvedības valoda — latviešu

#### Iesniedzējtiesa

Augstākās tiesas Senāts

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: SIA “Kurcums Metal”

Atbildētājs: Valsts ieņēmumu dienests

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai tādas tauvas, kuras sastāv no polipropilēna un tērauda stieples, kā apskatāmajā lietā, jau ietilpst Padomes 1987. gada 23. jūlija regulas (EEK) Nr. 2658/87 (<sup>1</sup>) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I Pielikuma — Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijā 5607 49 11?
- 2) Vai šādu tauvu, kā apskatāmajā lietā, klasificēšanai nepieciešams piemērot Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I Pielikuma — Kombinētās nomenklatūras Vispārējo noteikumu 3. punkta “b” apakšpunktu?
- 3) Ja kombinētās tauvas, kuras sastāv no polipropilēna un tērauda stieples, un kuras šķērsriezuma lielākais izmērs ir virs 3 mm, kā apskatāmajā lietā, tomēr ietilpst Padomes 1987. gada 23. jūlija regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I Pielikuma — Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijā 7312 10 98, vai šādas tauvas ietilpst arī Padomes 2001. gada 2. augusta regulas Nr. 1601/2001 (<sup>2</sup>) ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē antidempinga pagaidu maksājumu attiecībā uz dažu veidu dzelzs vai tērauda trošu un tauvu importu, kuru izcelsme ir Čehijas Republikā, Krievijā, Taizemē un Turcijā 1. pantā?

- 4) Vai tādas U-veida skavas, kuru gali ir noapaļoti un kuri savienojas ar skrūvi, ietilpst Padomes 1987.gada 23.jūlija regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I Pielikuma — Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijā 7317 00 90?

(<sup>1</sup>) OV L 256, 1. lpp.

(<sup>2</sup>) OV L 211, 1. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 9. novembrī iesniedza Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Republika) — SIA “Forwards V”/Valsts ieņēmumu dienests**

(Lieta C-563/11)

(2012/C 13/17)

Tiesvedības valoda — latviešu

#### Iesniedzējtiesa

Augstākās tiesas Senāts

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: SIA “Forwards V”

Atbildētājs: Valsts ieņēmumu dienests

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Sestās direktīvas (<sup>1</sup>) 17. panta 2.punkta “a” apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka nodokļu maksātājam, kas atbilst visiem būtiskajiem pievienotās vērtības nodokļa atskaitīšanas nosacījumiem, nekonstatējot tā ļaunprātīgu rīcību, var tikt liegtas pievienotās vērtības nodokļa atskaitīšanas tiesības, kas samaksāts, iegādājoties preces tādos darījumos, kuros darījuma partneris tiesisku vai faktisku apstākļu dēļ nav spējīgs preču piegādi veikt (darījuma partneris ir fiktīvs vai arī tā amatpersonas noliedz saimnieciskās darbības vai konkrētā darījuma esību un tam nav resursu līguma izpildei)?
- 2) Vai pievienotās vērtības nodokļa atskaitīšanas tiesību liegšanas pamats pats par sevi var būt apstāklis, ka darījuma partneris (nodokļa rēķinā norādītā persona) ir atzīts par fiktīvu (tādu, kura darbības mērķis nav saimnieciskā darbība)? Vai priekšnodokļa atskaitīšanas tiesības šādā gadījumā var liegt, arī nekonstatējot priekšnodokļa atskaitītāja ļaunprātīgu rīcību?

(<sup>1</sup>) Padomes 1977. gada 17. maija Sestā direktīva par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par aprožījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.)

## VISPĀRĒJĀ TIESA

**Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — Jones u.c./Komisija**

(Lieta T-320/07) <sup>(1)</sup>

*(EOTK līgums — Ogļu piegāde Apvienotās Karalistes elektroenerģijas ražošanas nozarei — Sūdzības, ar kuru apgalvota diskriminējošu iepirkuma cenu piemērošana, noraidīšana — Komisijas kompetence piemērot EOTK līguma 4. panta b) apakšpunktu pēc EOTK līguma izbeigšanās, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Kopienas interešu izvērtējums — Pienākumi sūdzības izmeklēšanas jomā — Acīmredzama kļūda vērtējumā)*

(2012/C 13/18)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāji: Daphne Jones (Neath, Apvienotā Karaliste), Glen Jones (Neath) un Fforch-Y-Garon Coal Co. Ltd (Neath) (pārstāvji — D. Jeffreys un S. Llewellyn Jones, solicitors)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — V. Di Bucci un J. Samnadda)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Lielbritānijas un Ziemeļrijas Apvienotā Karaliste (pārstāvji — sākotnēji E. Jenkinson, pēc tam C. Gibbs un V. Jackson, un visbeidzot S. Hathaway, kuriem palīdz J. Flynn, QC); E.ON UK plc (Coventry, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — P. Lomas, solicitor) un International Power plc (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — D. Anderson, QC, M. Chamberlain, barrister, S. Lister un D. Harrison, solicitors)

### Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2007. gada 18. jūnija Lēmumu SG-Greffe (2007) D/203626, ar kuru piemērots Komisijas 2004. gada 7. aprīļa Regulas (EK) Nr. 773/2004 7. pants attiecībā uz procedūrām, kuras Komisija īstenojusi, piemērojot [EKL] 81. un 82. pantu (OVL 123, 18. lpp.), un ar kuru noraidīta prasītāju sūdzība par EOTK līguma pārkāpumiem (lieta COMP/37.037 — SWSMA)

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Komisija papildus saviem, atlīdzina Glen Jones un Daphne Jones, kā arī Fforch-Y-Garon Coal Co. Ltd tiesāšanās izdevumus;

3) Lielbritānijas un Ziemeļrijas Apvienotā Karaliste, E.ON UK plc un International Power plc sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

(<sup>(1)</sup> OV C 247, 20.10.2007.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — Sison/Padome**

(Lieta T-341/07) <sup>(1)</sup>

*(Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām — Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP un Regula (EK) Nr. 2580/2001 — Naudas līdzekļu iesaldēšanas pasākuma atcelšana ar Vispārējās tiesas spriedumu — Ārpuslīgumiskā atbildība — Pietiekami būtisks tādas tiesību normas pārkāpums, kas privātpersonām piešķir tiesības)*

(2012/C 13/19)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītājs: Jose Maria Sison (Utrehta, Nīderlande) (pārstāvji — J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses un W. Kaleck, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Bishop, E. Finnegan un R. Szostak)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Nīderlandes Karaliste (pārstāvji — C. Wissels, M. de Mol, Y. de Vries, M. Noort, J. Langer un M. Bulterman); Lielbritānijas un Ziemeļrijas Apvienotā Karaliste (pārstāvji — S. Behzadi Spencer un I. Rao) un Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji P. Aalto un S. Boelaert, pēc tam S. Boelaert un P. Van Nuffel)

### Priekšmets

Prasība par zaudējumu atlīdzību, kas celta pēc Vispārējās tiesas 2009. gada 30. septembra sprieduma lietā T-341/07 Sison/Padome (Krājums, II-3625. lpp.) un ar kuru būtībā tiek prasīts atlīdzināt kaitējumu, kas prasītājam iespējami nodarīts terorisma apkarošanas nolūkā pret viņu pieņemto ierobežojošo pasākumu dēļ

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību par zaudējumu atlīdzību noraidīt;
- 2) Eiropas Savienības Padome sedz pati savus un atlīdzina Jose Maria Sison tiesāšanās izdevumus, kas ir saistīti ar prasību atcelt tiesību aktu;

3) J. M. Sison sedz pats savus un atlīdzina Padomes tiesāšanās izdevumus, kas ir saistīti ar prasību par zaudējumu atlīdzību;

4) Nīderlandes Karaliste, Lielbritānijas un Ziemeļrīrijas Apvienotās Karaliste un Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

(<sup>1</sup>) OV C 269, 10.11.2007.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — Dennekamp/Parlaments**

(Lieta T-82/09) (<sup>1</sup>)

**(Piekļuve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Dokumenti par noteiktu Eiropas Parlamenta locekļu piedalīšanos Papildu pensiju shēmā — Piekļuves atteikums — Izņēmums saistībā ar privātās dzīves un personas neaizskaramības aizsardzību — Regulas (EK) Nr. 45/2011 8. panta b) apakšpunkts — Personas datu nosūtīšana)**

(2012/C 13/20)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītājs: Gert-Jan Dennekamp (Giethoorn, Nīderlande) (pārstāvji — O. Brouwer, A. Stoffler un T. Oeyen, advokāti)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments (pārstāvji — sākotnēji N. Lorenz, H. Krück un D. Moore, pēc tam N. Lorenz un D. Moore)

Personas, kas iestājušās lietā prasītājas prasījumu atbalstam: Dānijas Karaliste (pārstāvji — B. Weis Fogh, J. Bering Liisberg un S. Juul Jørgensen); Somijas Republika (pārstāvji — J. Heliskoski un H. Leppo) un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs (EDAU) (pārstāvji — sākotnēji H. Hijmans un H. Kranenborg, pēc tam H. Kranenborg un I. Chatelier)

#### Priekšmets

Prasība atcelt Eiropas Parlamenta 2008. gada 17. decembra Lēmumu A(2008) 22050 par atteikumu sniegt piekļuves noteiktiem dokumentiem par noteiktu Eiropas Parlamenta locekļu piedalīšanos Papildu pensiju shēmā

#### Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Gert-Jan Dennekamp sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Parlamenta tiesāšanās izdevumus;

3) Dānijas Karaliste, Somijas Republika un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs (EDAU) sedz savus tiesāšanās izdevumus paši.

(<sup>1</sup>) OV C 102, 01.05.2009.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 24. novembra spriedums — EFIM/Komisija**

(Lieta T-296/09) (<sup>1</sup>)

**(Konkurence — Aizliegta vienošanās — Dominējošā stāvokļa ļaunprātīga izmantošana — Tintes patronu tirgus — Lēmums par sūdzības noraidīšanu — Kopienu interešu neesamība)**

(2012/C 13/21)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Lietas dalībnieki

Prasītājs: European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (Ķelne, Vācija) (pārstāvis — D. Ehle, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Antoniadis un A. Biolan, pārstāvji, kam palīdz W. Berg, advokāts)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Lexmark International Technology SA (Meyrin, Šveice) (pārstāvji — R. Snellders, advokāts, un G. Eclair-Heath, solicitor)

#### Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 20. maija Lēmumu C(2009) 4125, ar kuru ir noraidīta sūdzība COMP/C-3/39.391, kas attiecas uz iespējamiem EKL 81. un 82. panta pārkāpumiem, ko sabiedrības Hewlett-Packard, Lexmark, Canon un Epson pieļāvušas tintes patronu tirgū

#### Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;

3) Lexmark International Technology SA sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 256, 24.10.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums —  
bpost/Komisija

(Lieta T-514/09) <sup>(1)</sup>

*(Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Publikāciju biroja uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra — Oficiālā Vēstneša, grāmatu, citu periodisko izdevumu un publikāciju ikdienas transportēšanu un piegāde — Pretendentu piedāvājuma noraidīšana un lēmums piešķirt līguma slēgšanas tiesības citam pretendentam — Piešķiršanas kritēriji — Pienākums norādīt pamatojumu — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Ārpuslīgumiskā atbildība)*

(2012/C 13/22)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: bpost NV van publiek recht, agrāk — De Post NV van publiek recht (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — R. Martens, B. Schutyser un A. Van Vaerenbergh, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — E. Manhaeve un N. Bambara, pārstāvji, kuriem palīdz P. Wytinck, advokāts)

**Priekšmets**

Pirmkārt, prasība atcelt Eiropas Savienības Publikāciju biroja 2009. gada 17. decembra lēmumu, ar ko tiek noraidīts prasītājas piedāvājums publiskā iepirkuma procedūrā Nr. 10234 par Oficiālā Vēstneša, grāmatu, citu periodisko izdevumu un publikāciju ikdienas transportēšanu un piegādi (OV 2009/S, 176-253034), kā arī lēmumu piešķirt līguma slēgšanas tiesības citam pretendentam, un, otrkārt, prasība par zaudējumu atlīdzību

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) bpost NV van publiek recht atlīdzina tiesāšanās izdevumus, ieskaitot izdevumus, kas ir saistīti ar pagaidu noregulējuma tiesvedību.

<sup>(1)</sup> OV C 51, 27.02.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums —  
Geomarc Telecom/ITSB — Audioline (“AMPLIDECT”)

(Lieta T-59/10) <sup>(1)</sup>

*(Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme “AMPLIDECT” — Absolūts atteikuma pamatojums — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts — Aprakstošs raksturs — Atšķirtspējas neesamība — Atšķirtspējas iegūšana izmantošanas rezultātā — Pierādījumi)*

(2012/C 13/23)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Geomarc Telecom International Ltd (Wanchai, Honkonga) (pārstāvis — G. Farrington, solicitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — P. Geroulakos)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Audioline GmbH (Neuss, Vācija) (pārstāvji — U. Blumenröder, P. Lübbe un B. Allekotte, avocats)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2009. gada 20. novembra lēmumu lietā R 913/2009-2 par spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Audioline GmbH un Geomarc Telecom International Ltd

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Geomarc Telecom International Ltd atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 100, 17.04.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 24. novembra spriedums —  
Saupiquet/Komisija

(Lieta T-131/10) <sup>(1)</sup>

*(Muitas nodoklis — Ievedmuitas nodokļa atmaksa — Taizemes izcelsmes tunča konservi — Tarifu kvota — Atklāšanas datums — Svētdiena — Kvotas izsmelšana — Kopienas Muitas kodeksa 239. pants — Regulas (EEK) Nr. 2454/93 308.a–308.c pants — Regula (EK) Nr. 975/2003)*

(2012/C 13/24)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Saupiquet (Courbevoie, Francija) (pārstāvis — R. Ledru, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B.-R. Killmann un L. Bouyon)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 16. decembra Lēmumu C(2009) 10005, galīgā redakcija, ar kuru ir atzīts, ka ievadmuitas nodokļa atmaksa prasītājam par Taizemes izcelsmes tunča konserviem nav pamatota



**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Saupiquet atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 148, 05.06.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums —  
Monster Cable Products/ITSB — Live Nation (Music) UK  
("MONSTER ROCK")**

(Lieta T-216/10) (<sup>1</sup>)

*(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes "MONSTER ROCK" reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts preču zīme "MONSTERS OF ROCK" — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Preču līdzība — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)*

(2012/C 13/25)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Monster Cable Products, Inc. (Brisbane, Kalifornija, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — W. Baron von der Osten-Sacken, O. Günzel un A. Wenninger-Lenz, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — R. Pethke)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Live Nation (Music) UK Ltd (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — S. Malymicz, barrister, S. Britton un J. Summers, solicitors)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 24. februāra lēmumu lietā R 216/2009-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Live Nation (Music) UK Ltd un Monster Cable Products, Inc.

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Monster Cable Products, Inc. atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 195, 17.07.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 22. novembra spriedums —  
mPAY24/ITSB — Ultra ("MPAY24")**

(Lieta T-275/10) (<sup>1</sup>)

*(Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme "MPAY24" — Absolūti atteikuma pamatojumi — Aprakstošs raksturs — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts — Lēmuma labošana, ko veic Apelāciju padome — Neesošs akts — Regulas (EK) Nr. 2868/95 53. noteikums)*

(2012/C 13/26)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: mPAY24 GmbH (Vīne, Austrija) (pārstāvji — H. G. Zeiner un S. Di Natale, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (Zagorje ob Savi, Slovēnija)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 22. marta lēmumu lietā R 1102/2008-1 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav un mPAY24 GmbH

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 22. marta lēmumu lietā R 1102/2008-1;
- 2) ITSB atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 234, 28.08.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 22. novembra spriedums —  
Sports Warehouse/ITSB ("TENNIS WAREHOUSE")**

(Lieta T-290/10) (<sup>1</sup>)

*(Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes "TENNIS WAREHOUSE" reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Aprakstošs raksturs — Atšķirtspēja — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts un 75. pants)*

(2012/C 13/27)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Sports Warehouse GmbH (Schutterwald, Vācija) (pārstāvis — M. Douglas, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — sākotnēji S. Schöffner, vēlāk — R. Pethke)

### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 21. aprīļa lēmumu lietā R 1259/2009-1 attiecībā uz pieteikumu kā Kopienas preču zīmi reģistrēt vārdisku apzīmējumu "TENNIS WAREHOUSE"

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Sports Warehouse GmbH atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 234, 28.08.2010.

### Vispārējās tiesas 2011. gada 23. novembra spriedums — Pukka Luggage/ITSB — Azpiroz Arruti ("PUKKA")

(Lieta T-483/10) (<sup>1</sup>)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes "PUKKA" reģistrācijas pieteikums — Kopienas grafiskas preču zīmes un valsts grafiskas preču zīmes, kas ietver vārdisku elementu "pukas", īpašnieka iebildumi — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Daļējs reģistrācijas atteikums)

(2012/C 13/28)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: The Pukka Luggage Company Ltd (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — K. Gilbert un M. Blair, solicitors)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — P. Geroulakos)

Otrs procesa ITSB Apelāciju padomē dalībnieks: Jesús Miguel Azpiroz Arruti (Saint-Sébastien, Spānija)

### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 29. jūlija lēmumu lietā R 1175/2008-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Jesús Miguel Azpiroz Arruti un The Pukka Luggage Company Ltd

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;

2) The Pukka Luggage Company Ltd atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 328, 04.12.2010.

### Vispārējās tiesas 2011. gada 22. novembra spriedums — LG Electronics/ITSB ("DIRECT DRIVE")

(Lieta T-561/10) (<sup>1</sup>)

(Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes "DIRECT DRIVE" reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Aprakstošs raksturs un atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts)

(2012/C 13/29)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: LG Electronics, Inc. (Seula, Dienvidkoreja) (pārstāvis — M. Graf, avocat)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — V. Melgar)

### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2010. gada 22. septembra lēmumu lietā R 1027/2010-2 par pieteikumu reģistrēt vārdisku apzīmējumu "DIRECT DRIVE" kā Kopienas preču zīmi

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) LG Electronics, Inc. atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 38, 05.02.2011.

### Vispārējās tiesas 2011. gada 14. novembra rīkojums — Apple/ITSB — Iphone Media ("IPH IPHONE")

(Lieta T-448/10) (<sup>1</sup>)

(Kopienas preču zīme — Daļējs reģistrācijas atteikums — Reģistrācijas pieteikuma atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2012/C 13/30)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Apple, Inc. (Kalifornija, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — M. Engelman, barrister, un J. Olsen, solicitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — D. Botis)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Iphone Media, SA (Séville, Spānija)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtnās padomes 2010. gada 21. jūlija lēmumu lietā R 1084/2009-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Apple, Inc.* un *Iphone Media, SA*

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) prasītāja sedz savus, kā arī atlīdzina atbildētāja tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 328, 04.12.2010.

**Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2011. gada 18. novembra rīkojums — EMA/Komisija**

(Lieta T-116/11 R)

*(Pagaidu noregulējums — Pētniecības un tehnoloģiskās attīstības programma — Lēmums, ar kuru tiek izbeigta dalība projektā — Paziņojums par parādu — Pieteikums par izpildes apturēšanu — Steidzamības neesamība)*

(2012/C 13/31)

Tiesvedības valoda — itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Zaļu aģentūra (EMA) (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — *A. Franchi, L. Picciano* un *N. di Castelnuovo*)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji *S. Delaude* un *N. Bambara*, vēlāk — *S. Delaude* un *F. Moro*, kuriem palīdz *D. Gullo*, advokāts)

**Priekšmets**

Prasība apturēt Komisijas 2010. gada 5. novembra lēmuma, ar kuru tiek izbeigti par diviem pētniecības projektiem noslēgtie līgumi, un 2010. gada 13. decembra paziņojuma par parādu, ar kuru prasītāja tiek informēta par saistībā ar minēto līgumu izpildi konstatētajiem prasījumiem, izpildi

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) pieteikumu par pagaidu noregulējumu noraidīt;
- 2) lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

**Prasība, kas celta 2011. gada 30. septembrī — Genebre/ITSB — General Electric (“GE”)**

(Lieta T-520/11)

(2012/C 13/32)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — spāņu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Genebre, SA (Hospitalet de Llobregat, Spānija)* (pārstāvis — *D. Pellisé Urquiza*, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *General Electric Company (Schenectady, Amerikas Savienotās Valstis)*

**Prasījumi**

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atzīt prasību par pieņemamu;
- atcelt ITSB Apelāciju ceturtnās padomes 2011. gada 26. jūlija lēmumu lietā R 20/2009-4;
- nospriest, ka Kopienas preču zīme Nr. 5 006 325 ir reģistrējama attiecībā uz visām reģistrācijas pieteikumā norādītajām precēm un pakalpojumiem.

**Pamati un galvenie argumenti**

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme “GE” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 6., 7., 9., 11. un 17. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: *General Electric Company*

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: valsts un Kopienas vārdiskas preču zīmes “GE” un Kopienas grafiska preču zīme “GE” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 1., 2., 3., 4., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 14., 16., 17., 18., 19., 25., 28., 35., 36., 37., 38., 39., 40., 41., 42., 43. un 44. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību apmierināt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo nepastāvot konfliktējošo preču zīmju sajaukšanas iespēja un *General Electric Company* neesot sniegusi pieteikumus pierādījumus par savu preču zīmju faktiski izmantošanu

**Prasība, kas celta 2011. gada 28. septembrī — Otero González/ITSB — Apli-Agipa (“APLI-AGIPA”)**

(Lieta T-522/11)

(2012/C 13/33)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — spāņu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: José Luis Otero González (Barselona, Spānija) (pārstāve — S. Correa, advokāte)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Apli-Agipa SAS (Dormans, Francija)

**Prasījumi**

Prasītāja prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2011. gada 13. jūlija lēmumu lietā R 1454/2010-2 saistībā ar reģistrāciju attiecībā uz šādām precēm: “fotogrāfijas; līmvielas kancelejas vai mājturības vajadzībām; otas; rakstāmmašīnas un kancelejas preces (izņemot mēbeles); mācību un uzskates līdzekļi (izņemot aparatūru); sintētiskie iesaiņojuma materiāli (kas nav ietverti citās klasēs); iespiedburti; klišejas”;
- noraidīt Kopienas preču zīmes Nr. 005676382 “APLI-AGIPA” reģistrācijas pieteikumu attiecībā uz visām reģistrācijai pieteiktajām precēm, kas ietilpst 16. klasē;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: Apli-Agipa SAS

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “APLI-AGIPA” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 16. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašnieks: prasītājs

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Spānijas vārdiska preču zīme “AGIPA” un Spānijas grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “a-agipa” — abas attiecībā uz precēm, kas ietilpst 16. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību daļēji apmierināt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo pastāvot konfliktējošo preču zīmju sajaukšanas iespēja

**Prasība, kas celta 2011. gada 13. oktobrī — Deutsche Bank/ITSB („Leistung aus Leidenschaft“)**

(Lieta T-539/11)

(2012/C 13/34)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Deutsche Bank AG (Frankfurte pie Mainas, Vācija) (pārstāvji — R. Lange, T. Götting un G. Hild, Rechtsanwälte)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

**Prasītājas prasījumi:**

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtnās padomes 2011. gada 3. augusta lēmumu lietā R 188/2011-4;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “Leistung aus Leidenschaft” attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 35., 36. un 38. klasē

Pārbaudītāja lēmums: reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo attiecīgajai Kopienas preču zīmei esot atšķirtspēja

**Prasība, kas celta 2011. gada 31. oktobrī — Atlas/ITSB — Couleurs de Tollens-Agora (“ARTIS”)**

(Lieta T-558/11)

(2012/C 13/35)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — poļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Atlas sp. z o.o. (Łódź, Polijas Republika) (pārstāvis — R. Rumpel, advokāts)

*Atbildētājs:* Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

*Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece:* Couleurs de Tollens-Agora, S.a.s. (Clichy, Francija)

#### **Prasītājas prasījumi:**

- atzīt prasību par pamatotu;
- atcelt prasītājai 2011. gada 7. septembrī paziņoto Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 28. jūlija lēmumu lietā R 1253/2010-1;
- pakārtoti grozīt apstrīdēto lēmumu tādā ziņā, ka tie atļautu preču zīmes “ARTIS” reģistrācija;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

#### **Pamati un galvenie argumenti**

*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja:* prasītāja

*Attiecīgā Kopienas preču zīme:* vārdiska preču zīme “ARTIS” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 2. un 17. klasē — reģistrācijas pieteikums Nr. 6158761

*Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece:* otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

*Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums:* Francijas vārdiska preču zīme “ARTIS” Nr. 93484880 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 1. un 19. klasē

*Iebildumu nodaļas lēmums:* iebildumus apmierināt

*Apelāciju padomes lēmums:* apelācijas sūdzību noraidīt

*Izvirzītie pamati:* Regulas Nr. 207/2009 <sup>(1)</sup> 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums sakarā ar preču zīmju līdzības un sajaukšanas iespējas no patērētāja viedokļa konstatējumu

<sup>(1)</sup> Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

**Prasība, kas celta 2011. gada 21. oktobrī — BytyOKD/Komisija**

**(Lieta T-559/11)**

(2012/C 13/36)

Tiesvedības valoda — čehu

#### **Lietas dalībnieki**

*Prasītāja:* Sdružení nájemníků BytyOKD.cz (Ostrava, Čehijas Republika) (pārstāvis — R. Pelikán, advokāts)

*Atbildētāja:* Eiropas Komisija

#### **Prasījumi**

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Komisijas 2011. gada 13. jūlija Lēmumu C(2011) 4927, galīgā redakcija, par valsts atbalstu Nr. SA.25076 (2011/NN) — Čehijas Republika: OKD a.s. privatizācija, pārdodot tās daļas Karbon Invest a.s.;

- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

#### **Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza vienu pamatu, ar kuru tā apgalvo, ka Komisija, nesākot oficiālo procedūru atbilstoši LESD 108. panta 2. punktam, lai gan, kā uzskata prasītāja, tā iepriekšējā pārbaudē esot saskārusies ar nopietnām grūtībām novērtēt Čehijas Republikas veiktā pasākuma, kas tika pārbaudīts, saderību ar kopējo tirgu, esot pārkāpusi LESD 108. panta 3. punktu. Tādējādi atbildētāja esot liegusi prasītājai iespēju īstenot procesuālās tiesības, kas tai būtu nodrošinātas, ja būtu veikta oficiālā procedūra atbilstoši LESD 108. panta 2. punktam.

**Prasība, kas celta 2011. gada 28. oktobrī — Kronofrance un Kronoply/Komisija**

**(Lieta T-560/11)**

(2012/C 13/37)

Tiesvedības valoda — vācu

#### **Lietas dalībnieki**

*Prasītājas:* Kronofrance SAS (Sully sur Loire, Francija), Kronoply GmbH (Heiligengrabe, Vācija) (pārstāvji — R. Nierer un L. Gordalla, Rechtsanwälte)

*Atbildētāja:* Eiropas Komisija

**Prasījumi**

Prasītāju prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt 2011. gada 23. marta Lēmumu C 28/2005 atzīt Vācijas valsts atbalstu uzņēmumiem *Glunz AG* un *OSB Deutschland GmbH* EUR 69 797 988 apmērā saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktu par saderīgu ar iekšējo tirgu;
- piespriest Komisijai segt savus un atlīdzināt prasītāju tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītājas izvirza divus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots LESD vai EK līguma, vai tā īstenošanas tiesību normas pārkāpums

Prasītājas pirmajā pamatā apgalvo, ka Komisija neesot ievērojusi Daudznozaru shēmas lielu investīciju projektu reģionālajam atbalstam (OV 1998, C 107, 7. lpp., turpmāk tekstā — “Daudznozaru shēma”) noteikumus, jo tā

- neesot norādījusi maksimālo pieļaujamo atbalsta lielumu, kas, pēc prasītāju domām, ir prasīts Daudznozaru shēmas 3.1. punktā;
- gada pieauguma radītājus saskaņā ar Daudznozaru shēmas 7.8. punktu skaidru plāksnēm esot izpētījusi nepareizajos laika posmos un tāpēc esot konstatējusi pārāk lielāku konkurences elementu;
- esot apvienojusi atšķirīgus konkurences elementus vienai faktiskajai situācijai un tāpēc neesot ievērojusi Daudznozaru shēmas 3.10. punktu.

- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvota pilnvaru nepareiza izmantošana

Prasītājas otrajā pamatā apgalvo, ka Komisija atbalsta pārbaudē esot nepareizi izmantojusi savas pilnvaras, jo neesot ievērojusi pašas noteiktās prasības.

**Prasība, kas celta 2011. gada 28. oktobrī — Symbio Gruppe/ITSB — ADA Cosmetic (“SYMBIOTIC CARE”)**

(Lieta T-562/11)

(2012/C 13/38)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Symbio Gruppe GmbH & Co. KG* (Herborn, Vācija) (pārstāvji — *A. Schulz* un *C. Onken*, *Rechtsanwälte*)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *ADA Cosmetic GmbH* (Kehl, Vācija)

**Prasītājas prasījumi:**

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2011. gada 18. augusta lēmumu lietā R 2121/2010-4;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: *ADA Cosmetic GmbH*

Attiecīgā Kopienas preču zīme: starptautiski reģistrēta grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “SYMBIOTIC CARE”, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 3., 5., 29. un 30. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: vārdiskas un grafiskas preču zīmes “SYMBIOFLOR” un “SYMBIOLACT”, starptautiski reģistrēta vārdiska preču zīme “SYMBIOFEM” un grafiska preču zīme “SYMBIOVITAL” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 1., 3., 5., 29. un 32. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo pastāvot pretstatīto preču zīmju sajaukšanas iespēja, kā arī Regulas Nr. 207/2009 75. panta pārkāpums, jo Apelāciju padome neesot ievērojusi, ka iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes veidojot preču zīmju saimi

**Prasība, kas celta 2011. gada 26. oktobrī — Kokomarina/ITSB****(Lieta T-568/11)**

(2012/C 13/39)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Kokomarina (Concarneau, Francija) (pārstāvis — C. Charrière-Bournazel, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Euro Shoe Unie NV (Beringen, Beļģija)

**Prasījumi**

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atzīt sabiedrības “Kokomarina” prasību par pieņemamu;
- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 21. jūlija lēmumu lietā R 1814/2010-1;
- noraidīt sabiedrības “Euro Shoe Unie NV” iebildumus pret sabiedrības “Kokomarina” Kopienas preču zīmes “I D M G interdit de me gronder” reģistrācijas pieteikumu.

**Pamati un galvenie argumenti**

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus “interdit de me gronder I D M G”, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 25. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: “Euro Shoe Unie NV”

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Beniluksa vārdiska preču zīme “D M G” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 18., 25. un 35. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: pretnostatītās preču zīmes izmantošanas neesamība un sajaukšanas iespējas neesamība

**Prasība, kas celta 2011. gada 7. novembrī — Oetker Nahrungsmittel/ITSB (“La qualité est la meilleure des recettes”)****(Lieta T-570/11)**

(2012/C 13/40)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG (Bielefeld, Vācija) (pārstāvis –F. Graf von Stosch, Rechtsanwalt)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

**Prasītājas prasījumi:**

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju paplašinātās padomes 2011. gada 8. jūlija lēmumu lietā R 1798/2010-G;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “La qualité est la meilleure des recettes” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 16., 29., 30. un 32. klasē

Pārbaudītāja lēmums: reģistrācijas pieteikumu daļēji noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 7. panta 3. punkta pārkāpums, jo attiecīgajai Kopienas preču zīmei esot atšķirtspēja

**Prasība, kas celta 2011. gada 7. novembrī — El Corte Inglés/ITSB — Chez Gerard (“CLUB GOURMET”)****(Lieta T-571/11)**

(2012/C 13/41)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — spāņu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: El Corte Inglés, SA (Madrīde, Spānija) (pārstāvji — E. Seijo Veiguela, advokāts, un J. L. Rivas Zurdo, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd (Londona, Apvienotā Karaliste)

**Prasījumi**

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 28. jūlija lēmumu lietā R 1946/2010-1;
- piespriest atbildētājam un, attiecīgā gadījumā, otrai procesa Apelāciju padomē dalībniecei, ja tā iestājas lietā, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: *Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd*

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "CLUB GOURMET" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 16., 21., 29., 30., 32. un 33. klasē

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: valsts grafiska preču zīme "CLUB DEL GOURMET, EN ... El Corte Inglés", valsts vārdiskas preču zīmes "EL SITIO DEL GOURMET" reģistrācijas pieteikums un valsts un Kopienas preču zīmju "CLUB DEL GOURMET" reģistrācijas pieteikumi attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 35. klasē

*Iebildumu nodaļas lēmums:* iebildumus noraidīt

*Apelāciju padomes lēmums:* apelācijas sūdzību noraidīt

*Izvirzītie pamati:* Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 8. panta 3. punkta pārkāpums, jo pastāv konfliktējošo preču zīmju sajaukšanas iespēja

**Vispārējās tiesas 2011. gada 15. novembra rīkojums —  
Pieno žvaigždēs/ITSB Fattoria Scaldasole ("Iogurt.")**

(Lieta T-135/10) <sup>(1)</sup>

(2012/C 13/42)

Tiesvedības valoda — angļu

Sestās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

<sup>(1)</sup> OV C 134, 22.05.2010.







<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs ( <i>turpinājums</i> )	Lappuse
2012/C 13/38	Lieta T-562/11: Prasība, kas celta 2011. gada 28. oktobrī — <i>Symbio Gruppe/ITSB</i> — <i>ADA Cosmetic</i> (“SYMBIOTIC CARE”) .....	18
2012/C 13/39	Lieta T-568/11: Prasība, kas celta 2011. gada 26. oktobrī — <i>Kokomarina/ITSB</i> .....	19
2012/C 13/40	Lieta T-570/11: Prasība, kas celta 2011. gada 7. novembrī — <i>Oetker Nahrungsmittel/ITSB</i> (“La qualité est la meilleure des recettes”) .....	19
2012/C 13/41	Lieta T-571/11: Prasība, kas celta 2011. gada 7. novembrī — <i>El Corte Inglés/ITSB</i> — <i>Chez Gerard</i> (“CLUB GOURMET”) .....	19
2012/C 13/42	Lieta T-135/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 15. novembra rīkojums — <i>Pieno žvaigždes/ITSB Fattoria Scaldasole</i> (“Iogurt.”) .....	20



## Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

